

Porównanie tłumaczeń Efezjan 5:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i haniebnosc i glupie mowienie lub blazenstwo nie które przystoją ale bardziej dziękczynienie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	również nieprzyzwoitość* i głupia mowa** lub blazenstwo, które nie przystoją, lecz raczej wdzięczność.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i haniebnosc, i glupie mowienie lub blaznowanie, które nie są stosowne*, ale bardziej bycie miłym. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i haniebnosc i glupie mowienie lub blazenstwo nie które przystoją ale bardziej dziękczynienie

¹⁾ Lub: brzydota.

²⁾ <x>560 4:29</x>; <x>580 3:8</x>

³⁾ <x>560 5:20</x>; <x>590 5:18</x>

⁴⁾ Przykład użycia w orzeczeniu singularis po podmiocie pluralis rodzaju nijakiego.